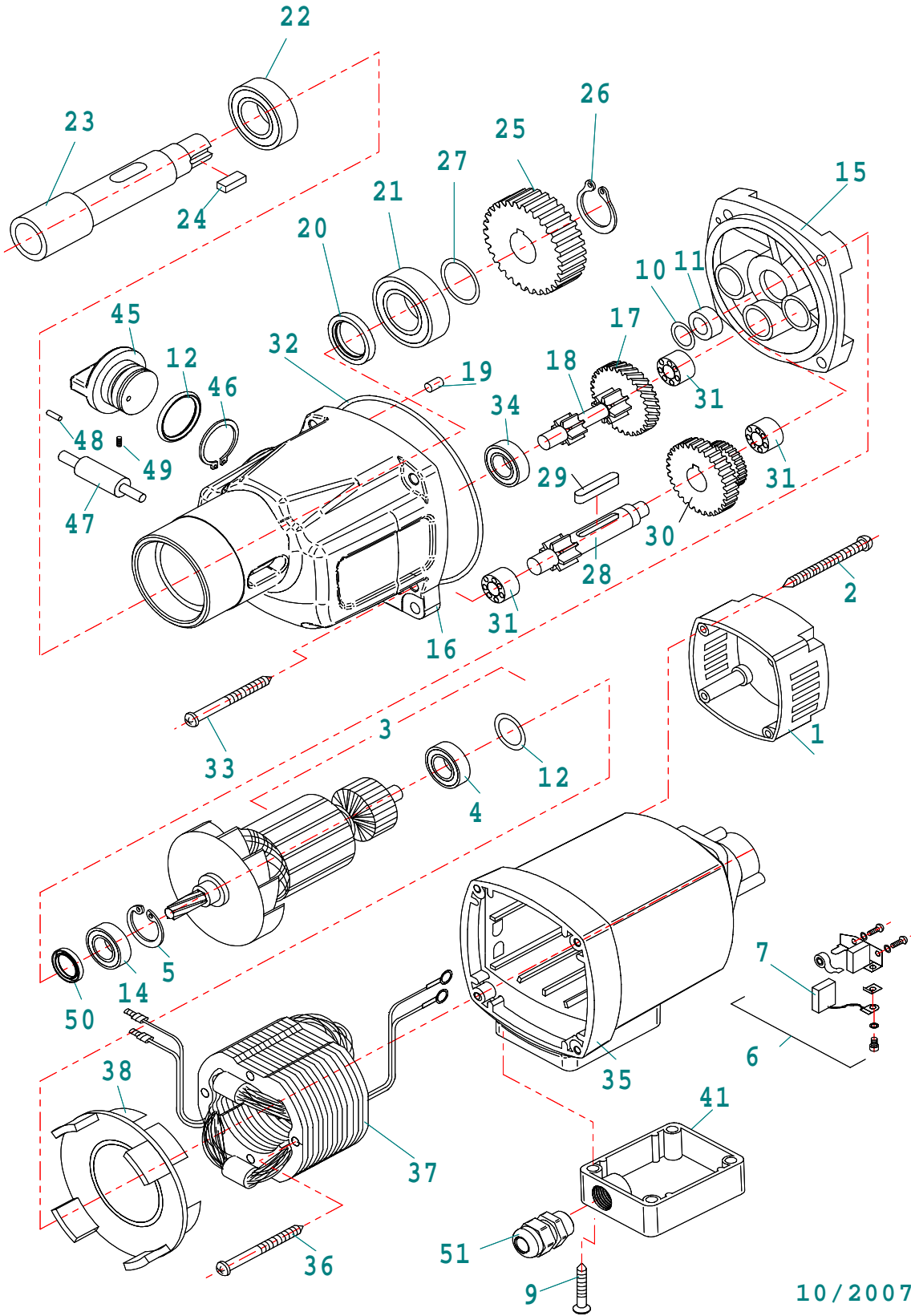


MAB 455



10/2007

Antriebseinheit MAB 455
Motor MAB 455
Moteur MAB 455
Motor MAB 455
Blocco motore MAB 455



Item No.	Part.-No.	Denomination	net €/ Piece
1	50 1069 1	Kappe für Motorgehäuse	
		Cap for motor housing	
		Capot pour logement moteur	
		Tapa para caja de motor	
		Calotta superiore della custodia motore	
2	50 1058 1	Blechschraube 4,8 x 45	
		Screw 4,8 x 45	
		Vis parker 4,8 x 45	
		Tornillo de chapa 4,8 x 45	
		Vite per lamiera 4,8 x 45	
3	50 1380 1	Anker komplett 220-240 V	
		Armature 220-240 V	
		Induit 220-240 V	
		Inducido 220-240 V	
		Indotto 220-240 V	
3 A	50 1381 1	Anker komplett 110 V	
		Armature 110 V	
		Induit 110 V	
		Inducido 110 V	
		Indotto 110 V	
4	50 1006 1	Rillenkugellager 608 2Z	
		Ball bearing 608 2Z	
		Roulement rainuré à billes 608 2Z	
		Rodamiento 608 2Z	
		Cuscinetto a sfere 608 2Z	
5	50 1027 1	Sicherungsring 28/1,2	
		SEEGER circlip ring 28/1,2	
		Rondelle fusible 28/1,2	
		Anillo de fusible 28/1,2	
		Anello seeger 28/1,2	
6	50 1056 1	Kohlebürstenhalter	
		Carbon brush holder	
		Support balai charbon	
		Portaescobillas	
		Portaspazzole	
7	50 1057 1	Kohlebürste	
		Carbon brush	
		Balai de charbon	
		Escobilla de carbón	

Item No.	Part.-No.	Denomination	net €/ Piece
		Carboncino / spazzola	
8	50 1251 1	Potentiometergehäuse komplett	
		Housing for potentiometer complete	
		Logement potentiomètre, complet	
		Caja de potenciómetro completa	
		Alloggiamento del potenziometro completo	
9	50 1249 1	Senkkopfschraube M5 x 40	
		Screw M5 x 40	
		Vis tête plate M5 x 40	
		Tornillo fresado M5 x 40	
		Vite M5 x 40	
10	50 1299 1	Sprengring SW 10	
		Circlip ring SW 10	
		Rondelle fusible SW 10	
		Anillo de fusible SW 10	
		Anello seeger SW 10	
11	50 1341 1	Dichthülse	
		Seal bush	
		Douille d'étanchéité	
		Sello de arbusto	
		Sigillo cespuglio	
12	50 1059 1	Passscheibe 22 x 2,5	
		Washer 22 x 2,5	
		Rondelle d'ajustage 22 x 2,5	
		Arandela de ajuste 22 x 2,5	
		Disco di regolazione 22 x 2,5	
14	50 1250 1	Rillenkugellager 6001 2RS	
		Ball bearing 6001 2RS	
		Roulement rainuré à billes 6001 2 RS	
		Rodamiento 6001 2RS	
		Cuscinetto a sfere 6001 2 RS	
15	50 1342 1	Getriebelagerschild	
		Shield plate	
		Induit de palier transmission	
		Casquillo	
		Flangia portacuscineetti del cambio	
16	50 1343 1	Getriebegehäuse	
		Gear box case	
		Logement transmission	
		Caja de engranaje	
		Scatola trasmissione	
17	50 1344 1	Zwischenrad 34 Z	
		Intermedium gear wheel 34 teeth	
		Roue intermédiaire, 34 dents	

Item No.	Part.-No.	Denomination	net €/ Piece
		Engranaje intermedio 34 dientes	
		Ruota intermedia a 34 denti	
18	50 1345 1	Welle mit 2 Ritzel	
		Shaft for 2 gear wheels	
		Arbre à 2 pignons	
		Árbol de 2 piñones	
		Asse con 2 pignoni	
19	50 1029 1	Steckkerbstift 4 x 12	
		Pin 4 x 12	
		Goupille cannelée 4 x 12	
		Perno 4 x 12	
		Perno scalalato 4 x 12	
20	50 1346 1	Wellendichtring 20 x 35 x 7	
		Shaft seal 20 x 35 x 7	
		Joint spi 20 x 35 x 7	
		Anillo de retén radial 20 x 35 x 7	
		Albero seal 20 x 35 x 7	
21	50 1061 1	Rillenkugellager 6203 2RS	
		Ball bearing 6203 2RS	
		Roulement rainuré à billes 6203 2RS	
		Rodamiento 6203 2RS	
		Cuscinetto a sfera 6203 2RS	
22	50 1119 1	Rillenkugellager 6005 2RS	
		Ball bearing 6005 2RS	
		Roulement rainuré à billes 6005 2RS	
		Rodamiento 6005 2RS	
		Cuscinetto a sfera 6005 2RS	
23	50 1347 1	Arbeitsspindel	
		Spindle	
		Arbre de travail	
		Portabrocas	
		Mandrino cono morse MT 3	
24	50 1075 1	Passfeder A5 x 5 x 12	
		Spring A5 x 5 x 12	
		Goujon de blocage A5 x 5 x 12	
		Chaveta A5 x 5 x 12	
		Chiavetta A5 x 5 x 12	
25	50 1062 1	Spindelrad 45 Zähne	
		Spindle gear 45 teeth	
		Roue d'arbre	
		Rueda de husillo	
		Ingranaggio dell'albero	
26	50 1072 1	Sicherungsring 15/1	
		SEEGER circlip ring 15/1	

Item No.	Part.-No.	Denomination	net €/ Piece
		Rondelle fusible 15/1	
		Anillo de fusible 15/1	
		Anello seeger 15/1	
27	50 1053 1	Passscheibe 15/22 x 0,2	
		Washer 15 x 22 x 0,2	
		Rondelle d'ajustage 15 x 22 x 0,2	
		Arandela de ajuste 15 x 22 x 0,2	
		Disco di regolazione 15 x 22 x 0,2	
28	50 1041 1	Welle für Zahnradblock 13 Z	
		Shaft for gear wheel 13 teeth	
		Arbre du train de pignons, 13 pignons	
		Árbol para bloque de rueda dentada 13 dientes	
		Asse per blocco ruota dentata a 13 denti	
29	50 1050 1	Passfeder A5 x 5 x 28	
		Spring A5 x 5 x 28	
		Goujon de blocage A5 x 5 x 28	
		Chaveta A5 x 5 x 28	
		Chiavetta A5 x 5 x 28	
30	50 1063 1	Zahnradblock 34 / 40 Z	
		Gear wheel block 34 / 40 teeth	
		Bloc roue dentée	
		Bloque de rueda dentada	
		Blocco della ruota dentata	
31	50 1035 1	Nadelhülse HK 0810	
		Needle bearing HK 0810	
		Douille à aiguilles HK 0810	
		Rodamiento de agusas HK 0810	
		Cuscinetto a rullini HK 0810	
32	50 1348 1	O-Ring 85 x 1,78	
		O-Ring 85 x 1,78	
		Joint torique 85 x 1,78	
		O-Ring 85 x 1,78	
		O-Ring 85 x 1,78	
33	50 1023 1	Blechschraube 4,8 x 50	
		Screw 4,8 x 50	
		Vis parker 4,8 x 50	
		Tornillo de chapa 4,8 x 50	
		Vite per lamiera 4,8 x 50	
34	50 1006 1	Rillenkugellager 608 2Z	
		Ball bearing 608 2Z	
		Roulement rainuré à billes 608 2Z	
		Rodamiento 608 2Z	
		Cuscinetto a sfere 608 2Z	
35	50 1070 1	Motorgehäuse komplett	

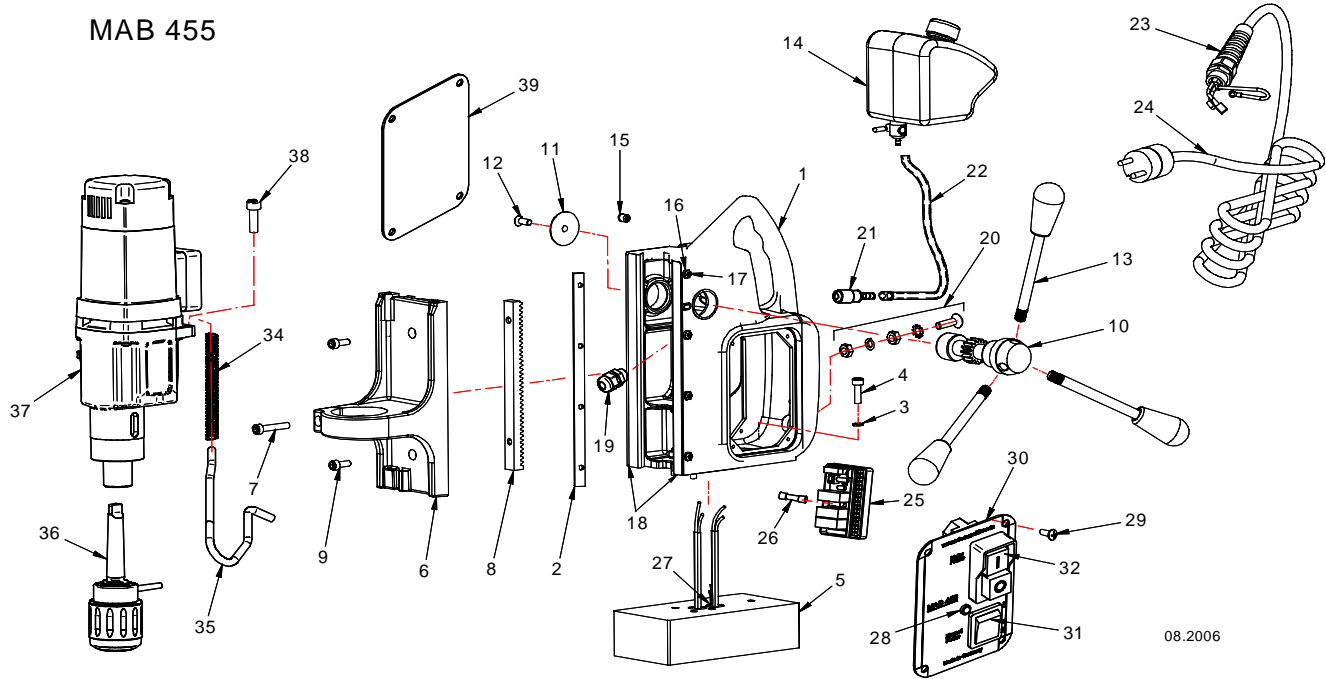
Item No.	Part.-No.	Denomination	net €/ Piece
		Motor housing	
		Logement moteur	
		Caja de motor	
		Alloggiamento del motore	
36	50 1003 1	Blechschraube 3,9 x 60	
		Screw 3,9 x 60	
		Vis parker 3,9 x 60	
		Tornillo de chapa 3,9 x 60	
		Vite per lamiera 3,9 x 60	
37	50 1382 1	Spule 220-240 V	
		Field coil 220-240 V	
		Bobine 220-240 V	
		Bobina 220-240 V	
		Statore 220-240 V	
37 A	50 1383 1	Spule 110 V	
		Field coil 110 V	
		Bobine 110 V	
		Bobina 110 V	
		Statore 110 V	
38	50 1064 1	Luftleitring	
		Air conducting ring	
		Anneau de ventilation	
		Anillo de conducto de aire	
		Convogliatore aria	
41	50 1088 1	Abdeckung für Motoranschluss	
		Cover for housing	
		Couvercle du boîtier du potentiomètre pour la connexion du moteur	
		Cubierta de armazón de potenciómetro para conexión de motor	
		Coperchio contenitore potenziometro per collegamento del motore	
45	50 1355 1	Schaltknopf	
		Gear change	
		Dérailleur	
		Engranaje	
		Cambio di velocità	
46	50 1356 1	Sicherungsring 26/1,2	
		Circlip ring 26/1,2	
		Rondelle fusible 26/1,2	
		Anillo de fusible 26/1,2	
		Anello seeger 26/1,2	
47	50 1357 1	Schaltbolzen	
		Clutch	
		Boulons embrayage	
		Guia	
		Perno d'accoppiamento	

Item No.	Part.-No.	Denomination	net €/ Piece
48	50 1358 1	Zylinderstift 3m 6 x 10	
		Pin 3 m 6 x 10	
		Goupille cannelée 3m 6 x 10	
		Perno 3m 6 x 10	
		Perno scalalato 3m 6 x 10	
49	50 1359 1	Rastbolzen	
		Locking pin	
		Boulon	
		Perno	
		Boullone	
50	50 1360 1	Wellendichtring KEIV 15 x 21 x 3	
		Shaft seal KEIV 15 x 21 x 3	
		Joint spi KEIV 15 x 21 x 3	
		Anillo de retén radial KEIV 15 x 21 x 3	
		Albero seal KEIV 15 x 21 x 3	
51	60 1213 1	Kabelverschraubung PG 9 / PG 9	
		Gland PG 9 / PG 9	
		Vissage câbles PG 9 / PG 9	
		Acople roscado de cable PG 9 / PG 9	
		Passacavo con protezione del cavo PG 9 / PG 9	

Die aufgeführten Preise sind netto, ab Werk Mönchengladbach, Deutschland.
Prices mentioned above are net, ex works Mönchengladbach, Germany.
Les prix indiqués ci-dessus s'entendent net et ex usine Mönchengladbach, Allemagne.
Los precios se entienden net ex fábrica Mönchengladbach, Alemania.
Prezzi netti, partenza fabbrica, Mönchengladbach, Germania.

*2008ErsaMAB455

MAB 455



08.2006

Magnetbohrständer MAB 455
 Stand MAB 455
 Support magnétique MAB 455
 Soporto MAB 455
 Sopporte magnetico MAB 455



Item No.	Part.-No.	Denomination	net €/ Piece
1	60 1209 1	Gehäuse für Magnetbefestigung 3-Loch für Einstellschrauben	
		Housing 3 holes	
		Bâti pour fixation magnétique (3 trous)	
		Caja para fijación de imán (3 perforaciones)	
		Basamento portamagnete per viti (3-fori)	
2	60 1020 3	Einstellführungsleiste Messing rechts	
		Adjustment rail right	
		Glissière de guidage de mise au point laiton droit	
		Listón de guía de ajuste latón derecho	
		Regolazione della guida di destra in ottone	
3	60 1002 1	Federscheibe 6,3	
		Spring washer 6,3	
		Rondelle ondulée	
		Arandela de resorte 6,3	
		Rondella elastica 6,3	
4	60 1001 1	Schraube M6 x 16	
		Screw M6 x 16	
		Vis M6 x 16	
		Tornillo M6 x 16	
		Vite M6 x 16	
5	60 1005 4	Elektrohochleistungsmagnet mit Indikator	
		Magnet (electric) for indicator	
		Aimant haute puissance électrique avec indicateur	
		Imán eléctrico de alto rendimiento con indicador	
		Elettromagnete con indicatore	
6	60 1210 1	Schlitten	
		Dovetail carriage	
		Chariot guidage	
		Carro de conducción	
		Carrello di guida	
7	60 1011 1	Schraube M6 x 25	
		Screw M6 x 25	
		Vis M6 x 25	
		Tornillo M6 x 25	
		Vite M6 x 25	
8	60 1008 1	Zahnstange	
		Tooth track	
		Crémaillère	
		Cremallera	

Item No.	Part.-No.	Denomination	net €/ Piece
		Cremagliera	
9	60 1009 1	Schraube M6 x 20	
		Screw M6 x 20	
		Vis M6 x 20	
		Tornillo M6 x 20	
		Vite M6 x 20	
10	60 1021 1	Zahnradwelle	
		Shaft for gear wheel	
		Arbre roue dentée	
		Eje de transmisión de rueda dentada	
		Albero con ruota dentata	
11	60 1022 1	Befestigungsscheibe für Zahnradwelle	
		Disc for shaft for gear wheel	
		Rondelle de fixation pour arbre de roue dentée	
		Disco de fijación para eje de transmisión	
		Rondella di fissaggio per albero con ruota dentata	
12	60 1023 1	Linsensenkopfschraube für Zahnradwelle M6 x 16	
		Screw for shaft for gear wheel M6 x 16	
		Vis à tête plate ronde pour arbre de roue dentée M6 x 16	
		Tornillo fresado para eje de transmisión M6 x 16	
		Vite a testa bombata per albero M6 x 16	
13	60 1024 2	Griff für Höhenverstellung silbermatt mit Kunststoffknauf	
		Handle rod with knob	
		Poignée pour déplacement en hauteur, argent mat avec pommeau plastique	
		Sujeción para cambio de altura plata mate con puño de plástico	
		Leva con pomello in plastica per discesa/salita	
14	60 1211 1	Kühlmittelbehälter	
		Plastic tank	
		Réservoir de réfrigérant	
		Contenedor de refrigerante	
		Serbatoio	
15	60 1212 1	Befestigungskugel	
		Fixing ball	
		Fixation boule	
		La fijación de pelota	
		Che fissa palla	
16	60 1003 1	Kontermutter M5	
		Fixing nut M5	
		Contre-écrou M5	
		Contatuerca M5	
		Controdado M5	
17	60 1004 1	Nachstellschraube M5 für Schlitten	
		Screw M5 for slide	
		Vis de réglage M5 pour chariot	

Item No.	Part.-No.	Denomination	net €/ Piece
		Tornillo de reajuste M5 para carro	
		Vite regolabile M5 per carrello	
18	60 1019 4	Messingführungsleiste (1 Satz re/li) eingeklebt	
		Guide rail (1 set right/left) to be glued	
		Glissière de guidage laiton (1 jeu gauche/droit) collé	
		Listón de guía de latón (1 kit derecha/izquierda) pegado	
		Guide in ottone (1 set destro/sinistro)	
19	60 1213 1	Kabelverschraubung PG 9 / PG 9	
		Gland PG 9 / PG 9	
		Vissage câbles PG 9 / PG 9	
		Acople roscado de cable PG 9 / PG 9	
		Passacavo con protezione del cavo PG 9 / PG 9	
20	70 1006 1	Erdung komplett	
		Earth screw	
		Mise à la terre, complet	
		Conexión a tierra completa	
		Morsetto di messa a terra	
21	60 1214 1	Schnellverschlusskupplung	
		Quick change coupling	
		Changement d'attelage rapide	
		Cambio rápido de acoplamiento	
		Rapido cambiamento di accoppiamento	
22	ZSS200S	Kühlmittelschlauch	
		Cooling tube	
		Tuyau flexible de réfrigérant	
		Manguito de refrigerante	
		Tubo del refrigerante	
23	70 1003 1	Kabelverschraubung mit Knickschutz PG 11	
		Mains cable gland PG 11	
		Vissage câbles avec protection anti-plier PG 11	
		Acople roscado de cable con protección de pliegue PG 11	
		Passacavo con protezione antiflessione PG 11	
24	70 1004 1	Anschlussleitung 220 - 240 V komplett mit Stecker	
		Connection cable 220 - 240 V with plug	
		Ligne 220 - 240 V, complet, avec fiche	
		Cable de conexión 220 - 240 V, completo con enchufe	
		Linea 220 - 240 V completa della spina	
24 A	70 1041 1	Anschlussleitung 220 - 240 V komplett Ausf. mit engl. Stecker	
		Connection cable 220 - 240 V with English plug	
		Ligne 220 - 240 V, complet, avec fiche anglaise	
		Cable de conexión 220 - 240 V versión completa con enchufe inglés	
		Cavo di alimentazione elettrica 220 - 240 V completo di spina	
24 B	70 1005 1	Anschlussleitung 110 V (Steckerpreis auf Anfrage)	
		Connection cable 110 V (plug on demand)	

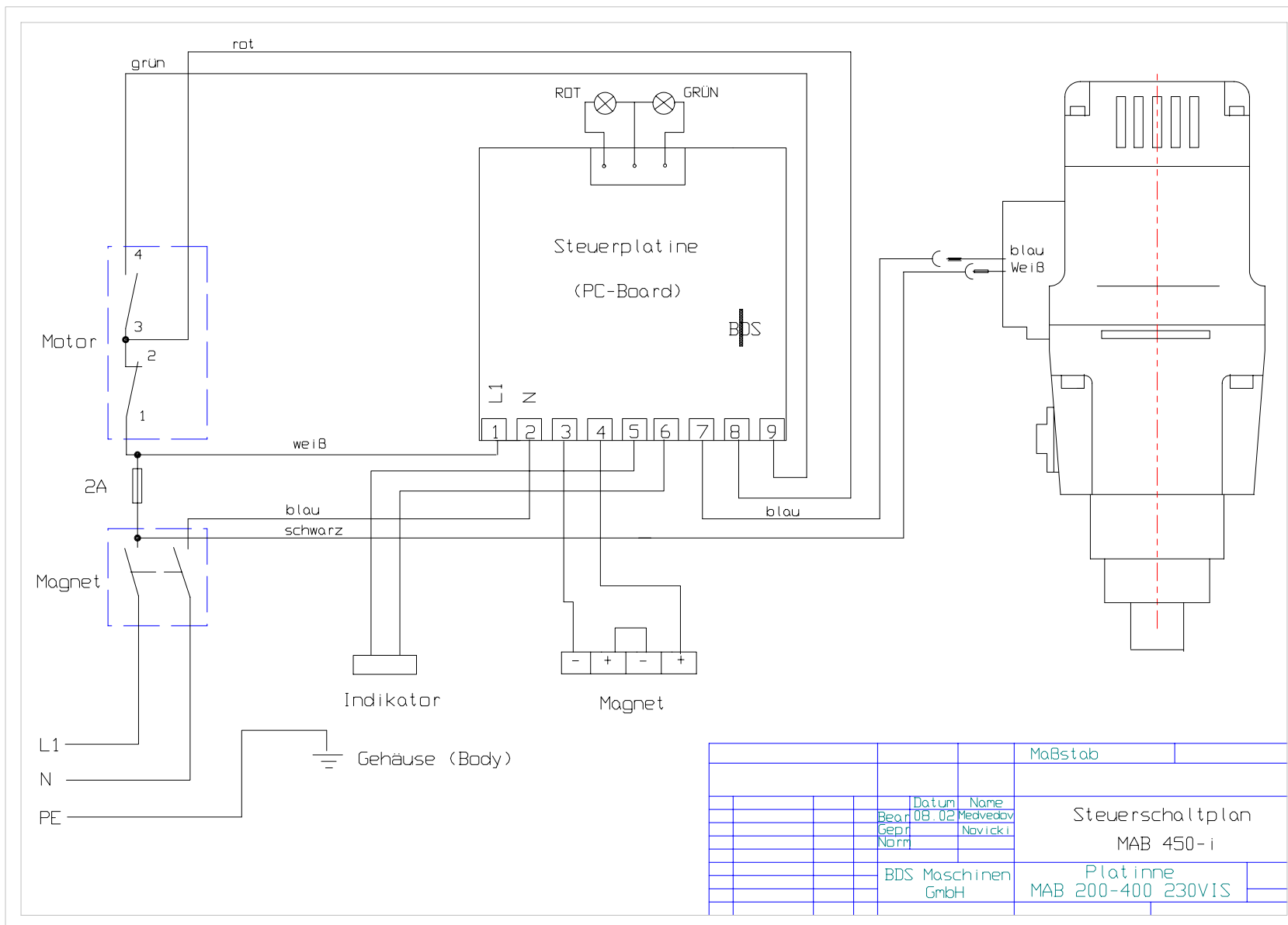
Item No.	Part.-No.	Denomination	net €/ Piece
		Ligne 110 V (prix de la fiche sur demande)	
		Cable de conexión (precio del enchufe según demanda)	
		Cavo di alimentazione elettrica 110 V (prezzo spina su richiesta)	
25	70 1110 1	Steuerungsplatine mit 1 Relais 230 V	
		PC board with 1 relais 230 V	
		Platine de commande avec 1 relais 230 V	
		Chapa de control con 1 relés 230 V	
		Scheda elettronica con 1 relais 230 V	
25 A	70 1111 1	Steuerungsplatine mit 1 Relais 110 V	
		PC board with 1 relais 110 V	
		Platine de commande avec 1 relais 110 V	
		Chapa de control con 1 relés 110 V	
		Scheda elettronica con 1 relais 110 V	
26	70 1013 1	Sicherung 2A, 5x20, 250 V F, DIN 41 661	
		Fuse 2A, 5x20, 250 V F, DIN 41 661	
		Fusible 2A, 5x20, 250 V F, DIN 41 661	
		Fusible 2A, 5x20, 250 V F, DIN 41 661	
		Fusibile protezione 2A, 5x20, 250 V F, DIN 41 661	
27	60 1217 1	Indikator mit Kabel	
		Indicator with cable	
		Indicateur magnétique	
		Indicador magnético	
		Indicatore magnete	
28	70 1010 1	LED-Anzeige für Indikator rot/grün	
		LED display for indicator red/green	
		Signal LED pour indicateur rouge/vert	
		Indicador LED rojo/verde	
		Visualizzazione LED per indicatore rosso/verde	
29	70 1008 1	Schraube für Abdeckblech M4x6	
		Screw M4x6	
		Vis pour tôle de protection M4x6	
		Tornillo para chapa protectora M4x6	
		Vite M4x6	
30	70 1112 1	Gehäuseabdeckung Frontseite	
		Switch plate	
		Couvercle logement partie avant	
		Tapa de caja parte delantera	
		Placca in alluminio di copertura	
31	70 1014 1	Magnetschalter	
		Magnet switch	
		Interrupteur magnétique	
		Conmutador magnético	
		Interruttore dell'elettromagnete	
32	70 1080 1	Motorsteuerungsschalter 230 V	

Item No.	Part.-No.	Denomination	net €/ Piece
		Actuator 230 V	
		Interrupteur commande moteur 230 V	
		Conmutador de control de motor 230 V	
		Interruttore di comando 230 V	
32 A	70 1093 1	Motorsteuerungsschalter 110 V	
		Actuator 110 V	
		Interrupteur commande moteur 110 V	
		Conmutador de control de motor 110 V	
		Interruttore di comando del motore 110 V	
34	60 1218 1	Feder für Motoranschlusskabel	
		Cable protection	
		Gaine de protection	
		Manguera de protección	
		Guaina protezione	
35	70 1113 1	Motoranschlusskabel	
		Motorcable	
		Ligne	
		Cable de conexión	
		Cavo di alimentazione	
36	ZSS 200	KEYLESS ZSS 200	
		KEYLESS ZSS 200	
		KEYLESS ZSS 200	
		KEYLESS ZSS 200	
		KEYLESS ZSS 200	
37	50 0455 1	Antriebseinheit MAB 455 komplett 230 V	
		Motor MAB 455 complete 230 V	
		Unité de transmission MAB 455, complet 230 V	
		Cuerpo motor MAB 455, completo 230 V	
		Gruppo motore MAB 455, completo 230 V	
38	60 1046 1	Schraube M6 x 30	
		Screw M6 x 30	
		Vis M6 x 30	
		Tornillo M6 x 30	
		Vite	
39	70 1114 1	Gehäuseabdeckung Rückseite	
		Side plate	
		Couvercle logement partie arrière	
		Tapa de caja parte trasera	
		Coperchio dell'alloggio lato posteriore	
40	70 1115 1	Schalteinheit komplett mit Platine 1 Relais 230 V	
		Switch plate complete with switches and PC board 230 V	
		Unité de commutation complète avec platine 1 relais 230 V	
		Parte de conmutación completa con chapa de protección 1 relé 230 V	
		Unità di distribuzione completa con scheda a 1 relè 230 V	

Item No.	Part.-No.	Denomination	net €/ Piece
40 A	70 1116 1	Schalteinheit komplett mit Platine 1 Relais 110 V	
		Switch plate complete with switches and PC board 110 V	
		Unité de commutation complète avec platine 1 relais 110 V	
		Parte de conmutacion completa con chapa de protección 1 relé 110 V	
		Unità di distribuzione completa con scheda a 1 relè 110 V	

Die aufgeführten Preise sind netto, ab Werk Mönchengladbach, Deutschland.
Prices mentioned above are net, ex works Mönchengladbach, Germany.
Les prix indiqués ci-dessus s'entendent net et ex usine Mönchengladbach, Allemagne.
Los precios se entienden net ex fábrica Mönchengladbach, Alemania.
Prezzi netti, partenza fabbrica, Mönchengladbach, Germania.

*2008ErsaMAB455



			Maßstab
	Datum	Name	Steuerschaltplan MAB 450-i
	Bearb.	08.02 Medvedov	
	Gepr.	Navicki	
	Norm		
	BDS Maschinen GmbH	Platine MAB 200-400 230VIS	